



シンクロ用タップホルダ/Synchronous Tap Holder/刚性攻丝用丝锥卡柄

STP

取扱説明書 / Instruction Manual / 使用说明书

このたびは本製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。この取扱説明書は製品の正しい使い方や使用上の注意について記載しています。ご使用前にこの説明書を良くお読みの上、正しくお使いください。

刃物の取り付けと取り外し

シンクロ用タップホルダ(STP型)には、STC型、WE型、WEN・B型のタップアダプタを取り付けられます。

- STC型、WE型、WEN・B型以外のタップアダプタは使用しないでください。

タップアダプタ (STC 型)

- タップアダプタ(STC型)からキャップを取り外します。
- 刃物のシャンク部、コレット内径部をウエスで掃除します。
 - ほこりや油が付着していると、刃物が空回りしたり、外れたりすることがあります。
 - 刃物には素手で触れないでください。刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。
- 刃物のシャンク角部とプリセットドライバの角穴を合わせて、刃物をコレットに差し込みます。
 - 刃具シャンク角部がプリセットドライバに確実に入り、刃物が回らないことを確認してください。
 - 刃物には素手で触れないでください。刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。
- タップアダプタ(STC型)の後端部の穴に六角レンチ(市販品)を差し込み、回転させて刃物の突き出し長さを調整します。
 - 刃物の突き出し長さを長くする・・・右へ回す
 - 刃物の突き出し長さを短くする・・・左へ回す突き出し長さの調整には、シンプルセッタSPK-STC型を使用すると便利です。
 - 刃物には素手で触れないでください。刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。
- 調整が終わったら専用スパナ(別売)でキャップを締め付けます。(「標準締め付けトルク表」参照)

標準締め付けトルク表

タップアダプタ サイズ	専用スパナ サイズ	標準締め付け トルク
STC1	S-1L	30～35N・m
STC2	S-4L	40～45N・m

- 指定以外のスパナを使用すると、キャップやコレット、シンクロ用タップホルダが破損する恐れがあります。

- 取り外すときは逆の手順で作業してください。

タップアダプタ WE,WEN・B型の場合

- 刃物のシャンク部をウエスで掃除します。
 - ほこりや油が付着していると、刃物が空回りしたり、外れたりすることがあります。
 - 刃物には素手で触れないでください。刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。
- 刃物のシャンク角部とタップアダプタの角穴を合わせて、止まるまで差し込みます。
 - 刃物には素手で触れないでください。刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。
 - 刃具シャンク角部がタップアダプタ角部に確実に入り、刃物が回らないことを確認してください。
 - 刃物が確実に保持されているか、引っ張って確認してください。

Thank you very much for purchasing NT products.
This instruction manual provides the description of the correct usage and precautionary remarks on handling. Read this manual thoroughly and use the product in the correct manner.

Attaching and Removing the Tap

Synchro tap holder type STP can be engaged with tap adapters type STC, WE and WEN-B.

- Other tap adapters cannot be used.

Tap adapter type STC

- Remove the nut from the tap adapter.
- Use a waste cloth to clean the cutting tool shank and inner diameter of a collet.
 - If dust or oil remains on the attachment portion of the synchro tap holder, the tool may turn free or may be unfastened.
 - Do not touch tools with bare hands. When handling the tool, use a waste cloth or wear gloves.
- Fit the square end of the tool shank to the square hole of the preset driver, and insert the tool into the collet.
 - Check that the square end of the tool shank fits securely into the square hole of the preset driver, and that the tool does not turn.
 - Do not touch your tools with bare hands. When handling the tool, use a waste cloth or wear gloves.
- Push in the hexagon wrench (commercially available) from behind the tap adapter (type STC) and rotate for length adjustment.
 - Turn right to extend the projected length of tap.
 - Turn left to shorten the projected length of tap.Simple Setter type SPK-STC will be convenient for easy length adjustment.
 - Do not touch tools with bare hands. When handling the tool, use a waste cloth or wear gloves.
- Tighten the nut with NT's special spanner (sold separately). (See the Standard Tightening Torque Chart.)

Standard Tightening Torque Chart

Tap adapter size	Special spanner size	Standard Tightening Torque
STC1	S-1L	30～35N・m
STC2	S-4L	40～45N・m

- In case a conventional spanner is used, nut, collet or synchro tap holder may be damaged.

- Remove your tap by following this procedure reversely.

Tap adapter type WE and WEN-B

- Use a waste cloth to clean the cutting tool shank.
 - If dust or oil remains on the attachment portion of the synchro tap holder, the tool may turn free or may be unfastened.
 - Do not touch tools with bare hands. When handling the tool, use a waste cloth or wear gloves.
- Fit the square end of the tool shank to the square hole of the tap adapter and insert the tool until it reaches the bottom.
 - Do not touch tools with bare hands. When handling the tool, use a waste cloth or wear gloves.
 - Check that the square end of the tool shank fits securely into the square hole of the tap adapter, and that the tool does not turn.
 - Check if the tool is securely locked by pulling it.

非常感谢您选用本产品。本说明书记载了本产品的正确使用方法和使用上的注意点。请在充分阅读本说明书的基础上，正确使用本产品。

刀具的安装与拆卸

刚性攻丝丝锥刀柄(STP型)可以使用STC型、WE型、WEN・B型的丝锥快换头。

- 请不要使用STC型、WE型、WEN・B型以外的丝锥快换头。

丝锥快换头(STC型)

- 从丝锥快换头(STC型)上取下卡帽。
- 用棉布清洁刀具的柄部、卡芯的内径部。
 - 若有灰尘、油污附着，则可能造成刀具打滑、脱落。
 - 请不要徒手接触刀具。在接触刀具时，请务必使用棉布、手套等。
- 刀具的柄部方头对准预调整动块的方孔，然后将刀具插入卡芯。
 - 确认刀具柄部方头已牢牢嵌入预调整动块，并且刀具不能转动。
 - 请不要徒手接触刀具。在接触刀具时，请务必使用棉布、手套等。
- 将六角扳手(市售品)插入丝锥快换头(STC型)后端部的孔内并转动，以调整刀具的伸出长度。
 - 刀具长度伸长・・・向右转动
 - 刀具长度缩短・・・向左转动伸出长度的调整，若使用简单调整仪SPK-STC型则更为便利。
 - 请不要徒手接触刀具。在接触刀具时，请务必使用棉布、手套等。
- 调整结束后，用专用的扳手(另外购买)锁紧卡帽。(请参照[标准锁紧扭矩表])

标准锁紧扭矩表

丝锥快换头的型号	专用扳手的型号	标准锁紧扭矩
STC1	S-1L	30～35N・m
STC2	S-4L	40～45N・m

- 如使用指定以外的扳手，可能会造成卡帽、卡芯和单体丝锥刀柄等的破损。

- 拆卸时，请按逆序操作。

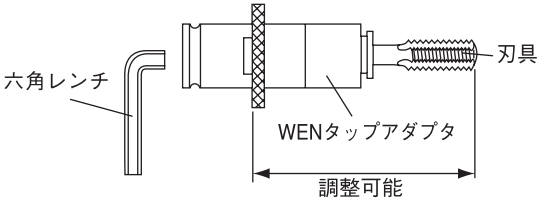
使用丝锥快换头WE\WEN・B型时

- 用棉布清洁刀具的柄部
 - 若有灰尘、油污附着，则可能造成刀具打滑、脱落。
 - 请不要徒手接触刀具。在接触刀具时，请务必使用棉布、手套等。
- 将刀具的柄部方头对准丝锥快换头的方孔，然后插到底。
 - 请不要徒手接触刀具。在接触刀具时，请务必使用棉布、手套等。
 - 请确认刀具的柄部方头已牢牢嵌入丝锥快换头的方孔，并且刀具不会转动。
 - 请用手拉一拉，确认刀具已被夹紧。

3. WEN・B型は長さ調整機構付きです。六角レンチをタップアダプタの後端部に押し付けながら回し、刃物の突き出し長さを調整します。

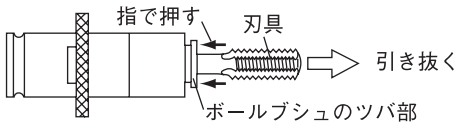
突き出し長さの調整には、シンプルセッタSPW型を使用すると便利です。

- WE型には長さ調整機構は付いていません。
- 刃物には素手で触れないでください。刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。



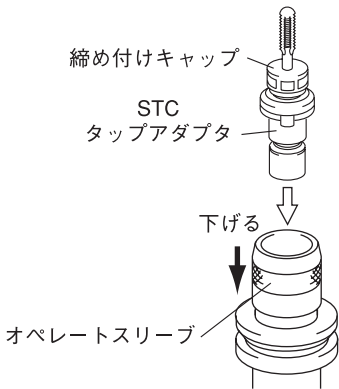
4. 取り外すときは、ボールブッシュのツバ部を押し込みながら刃物を抜きます。

刃物には素手で触れないでください。刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。



タップアダプタの取り付けと取り外し

- シンプルセッタなどの締め付け治具にシンク口用タップホルダを固定します。
 - シンク口用タップホルダ内径部と、タップアダプタをウエスなどで掃除します。
- ほこりや油が付着していると、刃物が空回りしたり、外れたりすることがあります。
- オペレートスリーブを手で押し下げながら、タップアダプタの凸部とシンク口用タップホルダ先端の凹部を合わせて差し込み、オペレートスリーブを保持していた手を離します。
- タップアダプタが確実に固定されていることを確認してください。
 - シンク口用タップホルダとタップアダプタとの間に手を挟まないように注意してください。



4. 取り外すときは逆の手順で作業してください。

許容クーラント圧

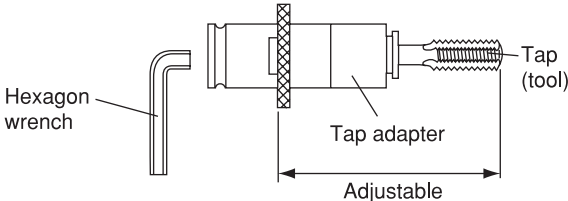
タップアダプタサイズ	許容クーラント圧
STC1	1.0MPa
STC2	0.5MPa

- タップアダプタ（STC型）は、クーラントコレット（FDC-C、FDC-OH 別売）との併用でセンタースルークーラントへの対応が可能です。
- センタースルークーラントで使用する場合、タップアダプタはSTC型をご使用ください。WE、WEN・B型はセンタースルークーラントでは使用できません。

3. Type WEN-B has a length adjustment function. Push in the hexagon wrench (commercially available) from behind the tap adapter and rotate for length adjustment.

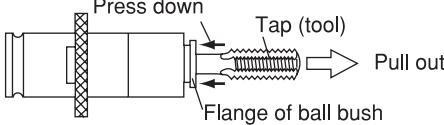
Simple Setter type SPW will be convenient for easy length adjustment.

- Tap adapter type WE has no length adjustment.
- Do not touch tools with bare hands. When handling the tool, use a waste cloth or wear gloves.



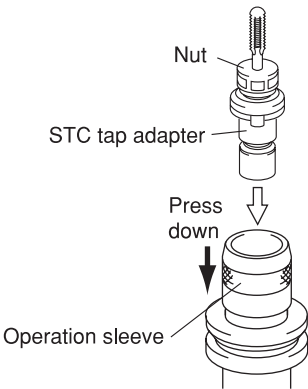
4. To remove the tap, press down the flange of ball bush and pull out the tap.

Do not touch tools with bare hands. When handling the tool, use a waste cloth or wear gloves.



Attaching and Removing the Tap adapter

- Firmly fix synchro tap holder to NT simple setter or a fixing jig.
 - Use a waste cloth to clean the tap adapter and inner diameter of the synchro tap holder.
- If dust or oil remains on the tap adapter or the mounting section, the tap adapter may turn free or may be unfastened.
- Pressing down the operation sleeve by hand, insert the tap adapter into the concave part of the synchro tap holder. Then, release the hand from the operation sleeve.
- Check that the tap adapter is securely locked.
 - Take care not to pinch your finger(s) between the tap adapter and the synchro tap holder.



4. Remove your tap adapter by following this procedure reversely.

Maximum coolant pressure

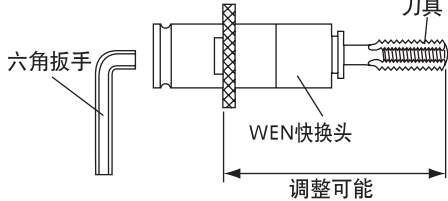
Tap adapter size	Maximum coolant pressure
STC1	1.0MPa
STC2	0.5MPa

- Tap adapter type STC can cope with internal coolant flow with the use of coolant collet (FDC-OH or FDC-C).
- In case of center-through coolant flow, be sure to use type STC tap adapter. Tap adapter type WE or WEN-B cannot be used for internal coolant feeding.

3. WEN・B型是带长度调整机构的。将六角扳手插入丝锥快换头后端部压入并转动，调整伸出长度。

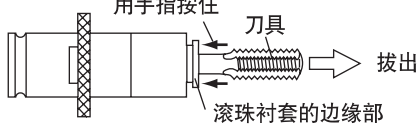
调整伸出长度时使用简单调整仪SPW型的话，则更为便利。

- WE型不带长度调整机构。
- 请不要徒手接触刀具。在安装刀具时，请务必使用棉布、手套等。



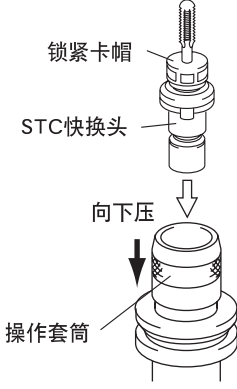
4. 拆卸时，一边按压滚珠衬套的边缘部，一边拔出刀具。

请不要徒手接触刀具。在接触刀具时，请务必使用棉布、手套等。



丝锥快换头的安装与拆卸

- 将刚性攻丝用丝锥卡柄固定到简单调整仪等锁紧用治具上。
 - 用棉布清洁丝锥卡柄的内径部和丝锥快换头。
- 若有灰尘、油污附着，则可能造成刀具打滑、脱落。
- 一边用手按住操作套筒，一边将丝锥快换头的凸部对准丝锥卡柄前端的凹部，然后松开操作套筒。
- 请确认丝锥快换头已被牢牢固定住。
 - 请注意不要让手被丝锥卡柄和丝锥快换头的空隙夹住。



4. 拆卸时，请按逆序操作。

容许冷却压力

丝锥快换头型号	容许冷却压力
STC1	1.0MPa
STC2	0.5MPa

- 丝锥快换头（STC型）和冷却卡芯（FDC-C、FDC-OH另售）一同使用，可对应中心冷却。
- 在使用中心冷却时，请使用STC型的丝锥快换头。WE、WEN・B型不能用于中心冷却。